

Subject File  
Technical Assistance

2/2

40-01 - Service Consultatif Pour la Sante

05/09/1962 - 18/04/1963.

PLEASE RETAIN  
ORIGINAL ORDER

SC  
code Cable.

UNARCHIVES

SERIES S-0728

BOX 21

FILE 2

ACC. DAG.13/1.6.1.0.0



1  
UNATICS  
NEW YORK

40-01

CHUC \_\_\_\_\_ FIELDWORK FROM THERE. FURTHER OUR 3290 GOVERNMENT APPROVED  
PLEASE ARRANGE  
CANDIDATURE JONAH BENNETT, INTERNAL ACCOUNTANT/ARRIVAL CHUC SOONEST SINCE HIS  
SERVICES ARE URGENTLY NEEDED.

cc: Mr. A.C. Gilpin  
Mr. A.E. Brown

AB/30

A. Bucciantini

H.A. Gray  
B.T. Twigg

21 May 1963



→ 40-01

see civ ops 227

MEMORANDUM FOR THE FILE

Ref: Civops 378/63

3 June 1963

Subject: Title I Counterpart Committee - Document USAID I

On behalf of ONUC, I initialled to-day, 29 May 1963, a Project Agreement entered into between the US Government and the Congolese Government, under which the US Government agrees to grant dollar funds to the Congolese Government (Lovanum University) for the construction of the Lovanium Medical School addition. This is one of the projects for which the Trust Fund referred to in USAID Document 1 was established by agreement between the Congolese Government, the United Nations and the US Government. See the exchange of letters between Mr. Ahmed and Mr. West, Minutes of meetings of Counterpart Committee.

The Project Agreement referred to above provides that the Congolese Government agrees to contribute CF 46 million toward the cost of the project. This amount is to be derived from the gift of CF 46 million which the UN made to the Congolese Government, in trust, nevertheless with the US Finance Officer, as provided for in USAID Document 1.

James R. Brooks, Deputy Chief  
Civilian Operations

cc: Mr. Amachree  
Mr. Ahmed





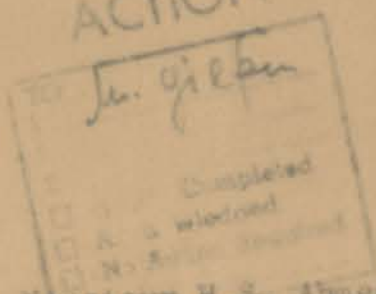
MAY 29 1963

ACTION

R. P. 1899  
LEOPOLDVILLE  
République du Congo

29 mai 1963

ref. AB/bd



A : Monsieur H.S. Ahmed, Chef des Opérations Civiles

De : Dr A. Bellerive, Représentant en Chef de l'OMS au Congo

Objet : Secrétaire

Comme vous le savez, l'une des tâches de l'équipe consultative de l'OMS est de conseiller les différents services du Département de la Santé publique sur les problèmes d'organisation et de participer dans la plus large mesure à la formation du personnel national. Cette participation implique la préparation de divers cours destinés aux différents programmes et la remise d'une copie mimeographiée de ces cours à chacun des étudiants participant à ce cours.

Il est donc inutile d'insister sur l'importance du travail du secrétariat en tenant compte des différentes activités de notre équipe. Deux nouveaux membres sont attendus d'ici la fin du mois prochain, l'un pour diriger le centre de démonstration et de formation de Ndjili, l'autre pour organiser le service d'épidémiologie destiné à contrôler les grandes endémies du Congo.

Il sera impossible de faire face aux demandes d'assistance de ces deux techniciens si une nouvelle secrétaire n'est pas employée avant longtemps. J'ai discuté de ce problème au cours de mon séjour à Genève avec le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé et les services administratifs. L'accord de l'OMS est déjà donné sous réserve de votre agrément.

Je vous saurais gré de considérer attentivement cette requête. Déjà notre service est paralysé du fait du départ en congé de deux de nos secrétaires, départ qu'il était impossible d'éviter pour des raisons tout à fait impérieuses.

cc.: Miss N. Gray

P.S. La copie de la description de poste a été envoyée à Miss Gray.





30  
MAY 1963

ACTION

R.P. 1899  
LEOPOLDVILLE  
République du Congo

40-01

REF. AB/am

28 May 1963

TO: *gilepi*

From : Dr A. Bellerive, Senior WHO Representative  
To : Mr A.C. Gilpin, Deputy Chief, Civilian Operations, ONRC  
Subject : Transportation of Medical Supplies

I have read your draft letter to the Minister of Health. While I appreciate the need for the Government of the Congo to take care of its own responsibilities, I feel that it should be done by stage.

On the content of the draft itself I have the following comments :

1. I wonder if it is advisable in such a formal letter to indicate to the Government what to be done in different eventualities.
2. If we apply immediately the restrictions indicated, ONRC must be prepared to accept the deterioration in the already limited distribution of drugs to hospitals and dispensaries and, consequently, the diminution of the services rendered by our doctors.
3. Considering the present administrative set up, I question the feasibility of the suggestion made in the first para of the second page of your draft. When the drugs arrive at the frontier, who is going to see that they get to the point needed?
4. In normal times the quantity of medical supplies distributed annually was between 2000 and 3000 tons. Since 1960 the services have lived off the old stocks with a replenishment at the rate of several hundreds of tons per year. This year, the procurement of the DCMF is being stepped up considerably and there will be a consequent increase in the flow out to the provinces. Thus, a much heavier load is likely to fall on the distribution services in the latter part of 1963 and in 1963 than has been the case until now.

I repeat that the Government of the Congo should be made responsible for its services. These comments are only offered in view of the repercussion that the reduction in transportation of medical supplies may have on the general programme.



10-01  
CIV-OPS/302/63

le 28 mai 1963

A: M. le Professeur A. Sadre  
Directeur du Bureau de la Coordination Economique

De: S. Habib Ahmed  
Chef des Opérations civiles

Je regrette de vous informer que de sérieux délais continuent à se produire dans l'obtention de l'approbation du Gouvernement, par l'intermédiaire de votre Bureau, pour des experts dont les nominations ont déjà été approuvées par les ministères individuels. Comme exemple, je vous citerais le cas du Dr. Sovrlich, au sujet duquel je vous ai écrit le 26 avril (memorandum CIV-OPS/EX/01074). Ce n'est qu'aujourd'hui que je reçois <sup>vous</sup> l'approbation de votre Bureau, c'est à dire, presque trois semaines après avoir soumis les détails de ce candidat.

L'OMS me signale que d'excellents candidats ont été perdus à la suite de délais de ce genre. Afin d'éviter de tels délais, puis-je me permettre de vous suggérer que nous nous mettions d'accord pour fixer une période maximum de, disons, quatre jours, après la soumission des candidatures à votre Bureau, au terme de laquelle période l'Agence intéressée entreprendrait les démarches nécessaires au recrutement, sans attendre l'approbation écrite.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire parvenir vos commentaires, ou toute suggestion alternative que vous pourriez proposer à cet effet.

cc: Dr. Bellerive  
Mrs Buccianti



8u  
nu  
28/5  
302  
DRAFT

(for translation into French)

From; Mr. Ahmed

To: Prof. Badre, Director, Bureau of Economic Coordination

I regret to have to report to you that serious delays are still occurring in obtaining the approval of the Government, through your Bureau, for experts whose nominations have already been approved by individual ministries. I would cite as an example, Dr. Sovrlich, about whom I wrote to you on 26 April in my memorandum CIV.OPS./X/01074. I have only just received approval from your Bureau, i.e. almost three weeks after the particulars of the candidate were submitted to you.

I am informed by WHO that excellent candidates have already been ~~withdrawn~~ lost on account of delays of this kind. May I suggest that, in order to avoid these delays, we agree upon a maximum period of, say, four days, after submission of candidates to the Bureau, after which the agency concerned would proceed with recruitment without waiting for written approval. I shall appreciate your comments on this suggestion, or any alternative procedure you wish to propose.

cc: Dr. Bellerive  
Mrs. Buccianti



# ROUTING SLIP

TO

Mr. Gilpin

*any*

APPROVAL	NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE	YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE	YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	FOR ACTION

In view of the third para of Dr. Brown's letter I suggest that you might call Succar over the telephone and ask him to let you know why the decision on the candidate in reference has been delayed for three weeks. We must make a reply to Dr. Brown's letter ourselves.

DATE

24.5.63

FROM

S. Habib Ahmed  
 Chef des  
 Opérations civiles



ROUTINE SLIP

FOR ACTION

1. Mr. AHMED (Info. Mrs. Buccianti is acting on this.)
2. Mrs. Buccianti

---

Mr. G. M. H.



WORLD HEALTH  
ORGANIZATION



ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

B. P. 1899  
LÉOPOLDVILLE  
République du Congo

40-01

REF.

AEB/am

16 May 1963

To : Mr Ahmed, Chief of Civilian Operations, ONUC  
From : Dr A.E. Brown, Acting Senior WHO Representative,  
SUBJECT : CANDIDATURE OF DR SOVRLICH

I wish to draw your attention to the outstanding request for Government approval for this candidate.

We have a copy of your memo CIVOPS/EX/01074 of 26 April requesting approval from the Bureau of Economical Coordination but we have not to date received any of final approval for this candidate.

? | You will recall that when I discuss this matter with you some days ago you assured me that, the Prime Minister putting aside 30 minutes a day for this matter, we could expect approval within three days. This present matter has been outstanding for three weeks.

I will be grateful for your prompt action as Dr Sovrlich may well be lost to another country.

*A. E. Brown*

MAY 17 1963

ACTION

TO:	<i>Mr. G. S. Brown</i>
1	.....
2	.....
3	.....
<input type="checkbox"/>	Completed
<input type="checkbox"/>	Acknowledged
<input type="checkbox"/>	No Action Required
INITIALS	





B. P. 1899  
LÉOPOLDOVILLE  
Région du Congo

40-01

ref. AFD/em

18 May 1963

To : Mr Gilpin, Deputy Chief Administrative Officer, Royal  
From : Dr A.E. Brown, Acting Senior WHO Representative  
Subject : Transport of medical supplies

... Further to your request and our conversation, please  
find herewith a memorandum prepared by Mr Makand on this  
subject.

In addition I would point out that under the Belgian  
regime a good call-forward system assured sufficient stocks all  
down the line. I am informed that there was normally about  
four times the quantity of drugs en route and stocked in the  
hospitals as there was in the DCMF. It was these stocks which  
helped us over in 1961 and 1962.

... Please jointe

MAY 21 1963

ACTION

Mr. Gilpin

Mr. Gilpin  
Mr. Brown  
Mr. Makand  
Mr. Brown  
Mr. Gilpin



M. Adel Maksad  
Pharmacien OMS, Léo

AM/pw

Dr A.E. Brown  
----- Représentant en Chef  
de l'OMS p.i.

16 mai 1963

Transport de médicaments du D.C.M.P.  
aux différentes Formations Médicales  
du Congo

Faisant suite à votre demande concernant l'objet repris en  
rubrique, je vous prie de bien vouloir trouver ci-dessous les in-  
formations suivantes:

1. Le transport des médicaments du DCMP aux différentes Formations Médicales du pays a été effectué par rivière, chemin de fer, avion et par terre. La plupart des médicaments ont été transportés par rivière, chemin de fer et terre, les petits colis tels que vaccins etc.. et ceux qui sont urgents ont été envoyés par avion.

Les transporteurs publics au Congo et leur voie d'acheminement

A. L'OTRACO (Office d'Exploitation des Transports Coloniaux)

assure le transport sur les réseaux suivants :

1. Le Chemin de fer du Mayumbe (CFMAY), de Boma à Tshela
2. Le Bas-Fleuve (Congo), de Matadi à Banane. Ce réseau fait, administrativement, partie du CFMAY.
3. Le Chemin de fer de Matadi à Léopoldville (CFML)
4. Les Voies Fluviales (VF).

Ce réseau comporte l'exploitation :

- a) du Fleuve Congo, de Léopoldville et Coquilhatville à Stanleyville, et de ses affluents : Aruwimi, Itimbiri, Ubangui, N'Giri, Lualaba, Mongala, Lulonga, Lopori, Bolombo, Maringa, Ikela, Ruki, Busira, Tshuapa, Momboyo, Lulaka, Salonga, Lomela, Lac Tumba
  - b) du Kasai, de Léopoldville à Port-Francqui, et de ses affluents: M'Pipi, Lukenie, Lac Léopold II, Lutoi, Kwilu, Inzie, Wamba, Loange, Haut Kasai, Lulua, Sankuru et une partie du Kwango.
5. Le réseau du Kivu (CFKI), qui comporte :
    - a) la liaison routière Usumbura-Kalundu-Bukavu
    - b) le Lac Kivu.

L'Otraco exploite également les ports de Matadi, Boma, Banane, Léopoldville, Kalundu, Goma et Bukavu. En outre, l'Otraco est représenté dans les Agences suivantes:

Akula, Banningville, Basankusu, Basoko, Batanga, Bena-Dibele, Boende, Bumba, Businga, Charlesville, Coquilhatville, Dongo, Kikwit, Kutu, Lisala, Lomela, Luebo, Lusambo, Mobeka, Pania-Mutombo, Stanleyville Rive Droite.



- B. Le B.C.K. (Compagnie du Chemin de fer du Bas-Congo au Katanga) exploite les lignes de chemin de fer suivantes :
- Port Francoqui - Elisabethville - Sakanina
  - Tenke - Dilolo
  - Kamina - Kabongo (en liaison avec le tronçon CFL de Kabongo à Kabalo).
- C. Le C.F.L. (Compagnie des Chemins de fer du Congo Supérieur aux Grands Lacs Africains) exploite les liaisons suivantes :
- le Chemin de fer de Stanleyville Rive Gauche à Ponthierville
  - le Chemin de fer de Kindu - Kabalo - Albertville
  - le Chemin de fer de Kabalo à Kabongo (en liaison avec le tronçon BCK de Kamina à Kabongo)
  - le bief fluvial de Ponthierville à Kindu
  - le bief fluvial du Lualaba de Bukama à Kabalo
  - le Lac Tanganyika
  - la route Usumbura - Kigali - Astrida
  - la route La Samba-Tongoni
- D. Les C.V.C. (Chemins de Fer Vicinaux du Congo-Vicicongo) exploitent :
- a) le Chemin de fer de Aketi - Paulis - Mungbere
  - le Chemin de fer de Komba à Bondo
  - le Chemin de fer de Lienart à Titule
  - b) un important réseau routier englobant la Province Orientale et le Nord-Kivu.
- E. Les M.A.S. (Messageries Automobiles du Sankuru) exploitent le réseau routier de la Province du Kasai et de l'Ouest du Katanga, en liaison avec les principales gares du B.C.K. et les agences OTRACO V.F. de Charlesville, Luebo, Lusambo, Bena-Dibele et Pania Mutombo.
- F. La SOTRANSCONGO (Société de Transport et de Commerce au Congo Ege) exploite le réseau routier des Districts de l'Ubangui et de la Mongala, en liaison avec les agences Otraco V.F. de Lisala, Businga, Batanga, Akula et Dongo.

Le transport de médicaments du D.C.M.P. aux différentes formations médicales du pays avant l'indépendance se pratiquait normalement en utilisant les facilités et le moyen donnés par les différents transporteurs mentionnés ci-dessus. Les médicaments expédiés par le DCMP ont voyagé aux risques et périls du destinataire :

- a) à partir du moment de la prise en charge par le transporteur pour les destinations de l'intérieur ;
- b) à partir du moment de la prise en charge au DCMP pour les destinations de et à Léopoldville.

Les médicaments qui ont été envoyés par le D.C.M.P. à l'ex-province équatoriale prenaient environ 1 à 3 semaines pour arriver jusqu'à la formation médicale la plus éloignée dans cette province; à la province ex-Orientale entre 1-3 semaines; à la province ex-Kasaï 1-3 semaines; à l'ex-province du Kivu et Nord-Katanga 2 mois.

Parfois il y a beaucoup de points de chargement et de déchargement de médicaments avant d'arriver à destination. Les médicaments à destination de Paulis dans la province Orientale sont acheminés par voie fluviale Otraco de Leopoldville jusqu'à Bumba où ils sont déchargés pour être acheminés par route jusqu'à Aketi. À Aketi, ils sont acheminés par chemin de Fer ViciKongo jusqu'à Paulis. Les médicaments à destination de Bakaya sont chargés et déchargés plus de 10 fois sur la route avant d'arriver à destination.

Relève de médicaments et matériel médical envoyés par le D.C.M.P. aux différentes provinces du Congo en 1959

Voie d'acheminement	Nombre de colis	Poids en kg
Voie fluviale, chemin de fer et route	60 559	3 149 051
Porteur en ville pour les dispensaires et hôp. de la ville de Léop	6 607	264 285
Avions : Sabena Air Brousses Avion Militaire	2 945	32 661
T o t a l	70 111	3 445 992

Après l'indépendance et jusqu'à présent les médicaments qui sont envoyés du D.C.M.P. par les mêmes voies d'acheminement aux différentes formations médicales prennent environ 1 à 3 mois pour arriver aux provinces ex-équatoriale, ex-Orientale et ex-Kasaï et de 4 à 6 mois aux provinces ex-Kivu et Nord-Katanga.

En plusieurs cas les médicaments sont perdus, volés et parfois n'arrivent jamais à destination. Plusieurs rapports en provenance des provinces signalent que des médicaments envoyés par le D.C.M.P. via Otraco et ViciKongo n'arrivent jamais régulièrement à destination ou qu'ils parviennent avec trois ou quatre mois de retard. Pour citer un cas, 3 lots de médicaments avaient été envoyés par Otraco pour Bumba via Aketi (ViciKongo) au mois de septembre 1962, un de ces lots seulement est arrivé à destination après 3 mois, les deux autres, malgré les recherches et contrôles effectués à Aketi et par nous-mêmes ici, ne sont jamais arrivés et peuvent être considérés comme perdus définitivement.

Les moyens de transports reliant Léop aux provinces et les Centres provinciaux à l'intérieur des provinces elles-mêmes deviennent de plus en plus déficients. Les principales raisons de cet état de choses sont énumérées ci-dessous :

....



1. Les retards apportés par l'Otraco dans les transports par machine de machine pour le transbordement des caisses sont dus parfois à la négligence de quelques fonctionnaires.
2. Les difficultés d'acheminement et de transport des médicaments aux différents centres après qu'ils soient arrivés à un port de débarquement, par exemple: Coquilhatville, Stanleyville à destination de Bukavu ou Goma.
3. Le délai continué dans le transport des médicaments par Vicikongo lorsqu'ils arrivent à Aketi.
4. Le transport de médicaments à la province de Kivu par Otraco, Vicikongo et C.F.D. prend environ 4 à 6 mois. Il n'existe pas de contrôle sérieux en route entre Aketi et Kivu ou entre Stanleyville et Kivu. A cause de conflits tribaux continus au Kasai, quelques autorités territoriales confisquent pour leurs formations médicales, les caisses de médicaments qui sont de passage par véhicules ou chemin de fer dans leurs territoires ; parce que ceux-ci sont destinés à un territoire dont la population n'appartient pas à leur tribu.
5. Le nombre insuffisant de véhicules en bon état pour le Gouvernement ou pour les compagnies transporteurs pour les transports dans les provinces et le manque de pièces de rechange pour réparer les véhicules en panne ou ceux qui sont en train de le devenir.
6. Les voies de communication qui ne sont pas entretenues et qui se détériorent de plus en plus. A cause de toutes ces difficultés de transport et de retard dans les envois nous avons envoyé par les avions ONUC environ 285 tonnes de médicaments à destination de toutes les provinces du Congo. Cette quantité est environ 40% des médicaments fournis par le D.C.M.F. aux différentes provinces (Province de Léopoldville exceptée)\*

Relais de médicaments et petit matériel envoyé par le DCMF aux différentes provinces du Congo pour l'année 1962

Voie d'acheminement	Nombre de colis	Poids en Kg
Avion ONUC	5 320	285 672
Voie fluviale, Chemin de Fer et terre	9 413	400 229
Porteur en ville - Léo pour disp. et hôp. de la ville de Léopoldville	9 227	369 080
Avion Air Congo	772	10 657
Avion Air Broussé		
T o t a l	24 732	1 065 538

\* Tous les envois de médicaments effectués aux provinces ex-Kivu et Nord-Katanga étaient par les avions de l'ONUC.

Les avions de l'ONUC ont transporté 118 tonnes de médicaments et en 1962, 265 tonnes. Ces chiffres montrent clairement que le BCCP dépend de plus en plus de l'ONUC sur ce point et les autorités responsables de ce pays sont loin d'améliorer les voies et le système de transport.

Je me permets de suggérer qu'il pourrait être nécessaire d'attirer l'attention des experts en transports et communications de l'ONUC sur les problèmes que pose la question de transports afin qu'ils étudient en collaboration avec le Ministère des transports et communications les possibilités de:

1. réparation, entretien et amélioration des voies de communication qui se détériorent de plus en plus.
2. amélioration des systèmes de contrôle et de protection en cours de transport.

Au cas où l'ONUC veut réduire le nombre de leurs avions à brève échéance, il faut tenir compte que plusieurs formations médicales au Congo ne recevront jamais des médicaments ou qu'ils les recevront dans un grand délai.

Le transport de médicaments dans l'intérieur des provinces pose toujours de sérieux problèmes ainsi que le transport de médicaments à l'ex-province de Kivu et le Nord-Katanga car les voies d'acheminement entre Stanleyville et les formations médicales à Kivu et Nord-Katanga restent difficiles.

Les médicaments envoyés par Otraco arrivent à Coq - Stanleyville et Port-Francoqui pendant 10 à 20 jours, mais ceux destinés à Libenge, Gazana, Boende, Opala, Aba, Aru, Bunia, Kabinda, Lodja, Tshikapa, Bakwanga etc.. restent longtemps en route et parfois n'arrivent jamais.

Je me permets de suggérer si cela est possible qu'un Avion de l'ONUC - DC3 transporte régulièrement les médicaments qui arrivent à Port-Francoqui et Luluabourg jusqu'à destination à l'intérieur de l'ex province du Kasai, 2) 3 camions de 6 - 7 tonnes de l'ONUC pour transporter régulièrement les médicaments qui arrivent à Stanleyville à destination de l'ex provinces du Kivu et N. Katanga. 3) un camion de 6-7 tonnes pour transporter régulièrement les médicaments qui arrivent à Stan à destination d'Ituri et Haut Uélé.

Le moyen de transport de médicaments dans l'intérieur de l'ex-province de Léopoldville ne pose pas de problème. Le seul problème reste toujours dans le délai de réception de médicaments.







BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC. LEOPOLDVILLE

2200/122/7

Bukavu, 14-16 mai 1963

A: M. C.A. Mariola, Chef de la Mission Civile ONUC Bukavu.  
De: Dr. P. Dutil, Conseiller Interprovincial U.N.S. Bukavu.  
Objet: Planification des effectifs aux services de l'U.N.S. dans le territoire de l'ancien Province de Kivu-Orientale.

PLAN STATION-WAGH UNICOF

	<u>STATION</u>	<u>APP. STATION</u>	<u>STATION-WAGH</u>	<u>STATION</u>
1-	3147	Astou	41,000	Assez bon
2-	3160	Makindu	34,000	Assez bon
3-	3161	Malindi	40,000	Mauvais
4-	3162	Mombasa	47,000	Mauvais
5-	3161	Piki	31,000	Assez bon
6-	3162	Shamba	40,000	Mauvais
7-	3164	Isere	38,000	Assez bon
8-	3204	Makindu	26,000	Bon
9-	3205	Makindu	30,000	Bon
10-	3206	Makindu	11,000	Très bon
11-	3207	Makindu	37,000	Assez bon
12-	3208	Makindu	29,000	Mauvais

PLAN STATION-WAGH ONUC

13-	3209	Makindu	16,000	Très bon
-----	------	---------	--------	----------



VOIX WAGON ONUC

	<u>plaque</u>	<u>affectation</u>	<u>Kilometres</u>	<u>état</u>
14-	798	Bukavu	43,000	mauvais

CITROEN 2 OH. ONUC

15-	8520	Uvira	10,500	Bon
16-	8531	Goma	11,300	Bon
17-	8532	Bukavu	10,000	Bon
18-	8533	Bukavu	12,000	Bon.

SEICA VEHICULES ONUC

19-	831	Bukavu	-	mauvais
-----	-----	--------	---	---------

VOITURES LOUEES PAR L'ONUC

20-	Fiat P.4628	Bukavu	-	mauvais
21-	W.Vagon P.4244	- Bukavu	-	mauvais

Les voitures No. 3, 4, 6, 12, 14 et 19 doivent subir une réparation générale dans un avenir immédiat. Les voitures No. 1, 2, 5, 7, 11 devront subir une réparation générale d'ici quelques mois. Les voitures louées 20 et 21 doivent être substituées, leur état justifie l'arrêt de leur location. Pour les voitures 8, 9, 10, 13, 15, 16, 17 et 18, on peut s'attendre à ce qu'elles ne posent pas de problèmes pendant l'année 1963.

Il ne faut pas oublier que nous avons à travers la province 32 techniciens qui se dévouent à un travail ardu. De ces 32 techniciens, 10 sont en permanence dans la brousse, 4 ont un caractère interprovincial et doivent être très fréquemment en voyage. Sur ce nombre de 32, 11 n'ont aucun moyen de transport ONUC et doivent se débrouiller par eux-mêmes. Les 10 qui sont en brousse doivent se partager 12 voitures et un médecin affecté à Lusangi (sud-Lusaka) n'a pas pu commencer son travail, à cause du manque absolu de voiture.

MAY 18 1963

ACTION



40-01

REF. AEB/as

TO	Mr. Gilpin	27.10.59
1		LEOPOLDVILLE
2		République du Congo

16 May 1963

To : Mr H. Ahmed, Chief of Civilian Operations, ONUC, Leopoldville  
From : Dr A.E. Brown, Acting Senior WHO Representative, Leopoldville  
Subject : WHO PROGRAMME AND BUDGET 1964-5 (WHO)

... As requested, please find enclosed project descriptions for projects 40-01 to 40-07 inclusive, together with a master list of all existing posts for 1963 showing post number, functional title, name of incumbent, personnel data and grade, as well as those posts that are vacant but under active recruitment. Cost estimates are also included.

With regard to project 40-01 four posts formerly under this project have been transferred to the UN-EPTA programme during 1963.

Twenty posts under project 40-01 are proposed for 1964 excluding those transferred to EPTA in 1963.

200 posts are shown under project 40-02 of which 191 are Agent posts (without grade or step) and 9 Lovanium University posts. 176 are filled at present. 24 are vacant, but under active recruitment. 5 should be filled in the course of the month of May and the remainder progressively during the rest of the year.

The same programme is proposed in 1964. In 1965 a reduction by 25% is envisaged. Thus, for 1964, all posts are being maintained either by extension of existing contracts or by recruitment at the initial level. For those extended, a one-step annual increase in salary is applicable to Agents as well as the WHO staff programme dit.

The proposals now submitted will have to be reconsidered in the light of forthcoming discussions with representatives of the Secretary General concerning the future arrangements for civilian operations in the Congo.

No submission is made in respect of project 40-03 as this is financed already by ONUC.

... Encl.: mentioned



15 May 1963

The 9 posts under ONUC project fund are continuing from 1962. The cost for these posts is estimated at \$ 109'000 for 1964 and \$ 112'000 for 1965.

In discussions between Mr Tomyska and Mr Thompson it was agreed that completing the schedules II to V, as per attached, would only involve duplication of work. The questions raised in schedules II and III are answered. As regards schedule IV, please refer to the project descriptions 40-04 to 40-06. For schedule V, please note the contents of the two penultimate paragraphs of project description 40-02.



40-01

S. P. 1899  
LEOPOLDVILLE  
République du Congo

REF.

AEB/am

16 May 1963

To : Mr Ahmed, Chief of Civilian Operations, ONUC  
From : Dr A.E. Brown, Acting Senior WHO Representative,  
SUBJECT : CANDIDATURE OF DR SOVRLICH

I wish to draw your attention to the outstanding request for Government approval for this candidate.

We have a copy of your memo CIVOPS/EX/01074 of 26 April requesting approval from the Bureau of Economical Coordination but we have not to date received any of final approval for this candidate.

You will recall that when I discuss this matter with you some days ago you assured me that, the Prime Minister putting aside 30 minutes a day for this matter, we could expect approval within three days. This present matter has been outstanding for three weeks.

I will be grateful for your prompt action as Dr Sovrlich may well be lost to another country.

MAY 17 1963

ACTION

TO	Mr. Gilpin
1	
2	
3	
4	Completed
5	Acknowledged
6	Not Action Required
7	



INCOMING CODE CABLERoutine

To : Mr. Ahmed, Leopoldville  
Mr. Narasimhan for Duran, New York

From : Mr. Amosree, Geneva

Date : 15 May 1963

Number : O/180 146 (UNOVA 1559 for NY)

**SECRET**

Have had meetings today with Candau WHO and Davies WMO. Both Candau and Davies agree that operational services in the Congo should gradually be handed over to the Government of that country.

40-02

WHO proposal is that by the end of the first quarter of 1964 the 168 doctors we now employ should be reduced to 120 and to 60 in 1965 and to zero in 1966. It is expected that 35 Congolese doctors trained by us in France and Switzerland will be returning to the Congo by the end of November 1963, another 50 will also complete their studies in November 1964 and 25 in November 1965. It is also envisaged that the Congolese may obtain more doctors under bilateral assistance.

Candau told me that during his recent visit to the Congo he got the authorities of Lovanium University to agree to increase their output of Congolese doctors and he is very hopeful that this will be done.

Steps are also being taken to seek bilateral aid for the Medical School of the University of Elisabethville which together with

.../...

28/5

40-01  
the Lovanium should be able to train within the Congo all the doctors the Congo will need. As to advisory services Candau does not anticipate any legal difficulties regarding the termination of the contracts of the experts concerned. He can reduce at any time the number of the advisers who are now serving in the Congo.

10-06  
The Committee of the WMO consider 1963 as the peak year of operations and suggest the gradual replacement of their experts by Congolese. Their main concern now will be to investigate how best they can utilize the services of the Congolese they have trained during the last 2 1/2 years. The head of mission in the Congo has already been asked to investigate and report on this matter and to prepare a special fund project for the training of Congolese. WMO agree that there should be a reduction this year in the number of operational and advisory posts. They will let me have their detailed proposals.

cc - Mr. Dorsenville

SECRET



→ 40-01  
10-05

INCOMING CODE CABLE

TO: AHMED, LEOPOLDVILLE  
FROM: AMACHREE, GVA  
DATE: 15 MAY 1963  
No: G/LEO 146

(Note: This cable is placed in the regular  
Code Cable file and is available on  
request to authorized personnel).

OUTGOING CODE CABLE

TO:

FROM:

DATE:

Nº:

(Note: This cable is placed in the regular  
Code Cable file and is available on  
request to authorized personnel).



AB/ja 40-01

CIVOPS 127/63

13 May 1963

TO: Dr. A.E. Brown, Acting Senior WHO Representative  
FROM: A.C. Gilpin, Deputy Chief of Civilian Operations  
SUBJECT: Dr. A.M. Girault - Malariaologist

With reference to your memo dated 9 May 1963, please be advised that in order to obtain the approval of the Bureau of Economic Coordination for the candidature of Dr. Girault, the following papers are required from you in duplicate:

- 1) Job description for WHO post CG/7
- 2) Curriculum Vitae of Dr. Girault
- 3) Photocopy of the agreement of the Ministry of Health

We would appreciate your following this procedure for all future candidates which is in conformity with C.C. Circular No. 87 addressed to all Members of the Consultative Group by Mr. Ahmed on 7 December 1962. We should also like to stress that the approval of the Bureau of Economic Coordination must be obtained before the recruitment of any candidate can be undertaken.

*I understand Mr. Ahmed has discussed this with you.*

cc: Office of Personnel



AB/JP

40-21

CIVDPS 126/63

13 May 1963

TO: Dr. A.E. Brown, Acting Senior WHO Representative  
FROM: A.C. Gilpin, Deputy Chief of Civilian Operations  
SUBJECT: Mr. Johan Sinnema - Candidate for post of medical  
Accountant

Reference is made to your memo to Mr. Ahmed dated  
10 May 1963 concerning the above subject.

.....

The contents of your second paragraph have been  
transmitted to Hq. NY (see attached copy of cable) in order  
that recruitment formalities in respect of Mr. Sinnema may  
be started without delay.

However, it is necessary that Government approval  
be obtained for the nomination of this candidate before an  
offer of appointment can be made to him.

It would, therefore, be appreciated if you would  
submit Mr. Sinnema's candidature to the Ministry of Health  
as soon as possible. (Please note that his curriculum vitae  
has already been sent to Dr. Sallerive on 20 March 1963).  
We will in turn obtain the agreement of the Bureau of  
Economic Coordination as soon as you transmit to us two  
photocopies of the approval of the Ministry of Health, as  
well as two copies of Mr. Sinnema's curriculum vitae.

cc: Office of Personnel.



ACG/cc

40-01

L/11/63

13 May 1963

To : Mr. Godfrey K.J. Amchree  
Under-Secretary in charge of Civilian Operations in the Congo

From : S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations

Subject : WHO quarterly report

...

I attach for your information copy of the quarterly report of WHO covering the period October to December 1962.

I would draw your attention particularly to the reference on page 6. to the large quantity of medical supplies carried by ONUC aircraft. I have pointed out to WHO that our ability to help the Government in this way will be drastically reduced very shortly if present plans to dispense with chartered aircraft are put into effect. I have, therefore, asked WHO to let me know which places are in greatest need of our help - by reason of the absence of other means of transport - so that we may consider the possibility of maintaining a limited service. At the same time, I propose to bring this matter to the attention of the Minister of Health, suggesting that he make appropriate arrangements with Air Congo, who I understand will have a larger number of aircraft at their disposal very shortly.

cc: Mr. Twigt

Dr. Bellerive



ACG/cv

3<sup>rd</sup> copy for  
visiting Amachree  
here

R. Girthy

40-01

L.24/63

11 May 1963

To : Mr. Godfrey K.J. Amachree  
Under-Secretary in charge of Civilian Operations in the Congo

From : S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations

Subject : Quarterly report by WHO Administrative Adviser

...

I enclose for your information an interesting report by Mr. Seve Axell, the WHO administrative adviser.

You will note that, for several months, no import licences were granted for medical supplies. The reasons for this are indicated on Page 2. I am glad to say that this matter has now been settled, and import licences have again been granted.

The problem of theft, pilferage, waste and misappropriation, however, remains. So does the problem of securing efficient distribution to the interior, no longer relying on Onuc planes. It is satisfactory to note that some improvement has been achieved so far as transport from Matadi to Leo is concerned.

With regard to the reference to the DCMF accountant on page 4, I am glad to say that the candidature of Mr. Sinnema is now in the hands of WHO awaiting their approval before submission to the Government.

cc: Dr. Bellerive

Sent



Référence :  
AA018/4/Léo  
OPER 2

Léopoldville,  
8 avril 1963

RAPPORT TRIMESTRIEL

janvier-mars 1963

par

Seve Axell, OMS

Conseiller administratif

auprès du

Ministère de la santé publique

Léopoldville

---

1. Approvisionnement en médicaments, produits pharmaceutiques et matériel sanitaire

A la fin de l'année 1962, les stocks réels du Dépôt Central Médical et Pharmaceutique (ci-après dénommé DCMP) sont tombés à leur niveau le plus bas depuis l'indépendance. Plus de 50% des articles du répertoire étaient épuisés ; les articles manquants étaient les plus indispensables. Pendant l'année 1961, le DCMP avait utilisé pour 46 millions de francs congolais de licences d'importation ; en 1962, pour 79 millions (contre 246 millions de francs belges en 1958 et 209 millions de francs belges en 1959). Alors qu'il y avait eu pour 100 millions de francs belges de licences pendant le premier semestre de 1960, le montant disponible pour le deuxième semestre n'était plus que de 5 millions de francs congolais. Si l'on évalue la consommation annuelle à quelque 150 millions de francs congolais - ce qui est très modéré - on constate un manque de 45 millions de francs congolais en 1960, de 104 millions de francs congolais en 1961 et de 71 millions de francs congolais en 1962, soit un manque global de 220 millions de francs congolais pour la période écoulée depuis l'indépendance. Dans ces conditions il est bien compréhensible que les stocks soient épuisés.

Pendant l'année 1962, le DCMP a passé des commandes de médicaments pour 150 millions de francs congolais afin d'éviter une interruption dans l'approvisionnement et assurer des fournitures régulières. Mais jusqu'à ce jour, sur l'ensemble des devises demandées, 79 millions seulement ont été accordés (jusqu'à novembre 1962) : en d'autres termes le DCMP n'a pas reçu de licences d'importation pour les cinq derniers mois. Il est parfaitement évident que sans l'octroi des licences restantes ou de 71 millions de francs congolais en devises diverses, il sera impossible pour le DCMP d'assurer au pays un approvisionnement normal en produits pharmaceutiques et médicaments. Et il faut ajouter que ce montant



comprend peu de matériel médical, chirurgical et de laboratoire.

M. le Ministre de la santé publique a sollicité l'intervention de M. le Premier Ministre pour l'obtention des montants nécessaires, mais M. le Premier Ministre a demandé une justification technique et financière pour lui permettre d'étudier la demande, compte tenu du fait qu'il s'agit de sommes très importantes en monnaie forte et qu'il y avait pénurie de devises. Dans sa réponse, le Ministre de la santé publique a souligné que la meilleure justification était l'existence "d'immenses besoins en produits pharmaceutiques de quelque 4 000 formations médicales qui doivent assurer des soins médicaux à près de 10 millions d'individus". Il n'est pas facile d'estimer l'allocation en devises étrangères maintenant nécessaire pour reconstituer un stock normal et assurer un réapprovisionnement régulier. Avant l'indépendance le stock était calculé sur la base d'une consommation moyenne de 18 mois. En outre, si on voulait créer des dépôts médicaux provinciaux, on devait toujours compter sur un stock pour les cas d'urgence imprévus. Mais, de l'avis du Conseiller administratifs, si on se contentait d'un stock correspondant à une consommation moyenne de 12 mois, il faudrait combler le manque global susmentionné, soit 220 millions de francs congolais

## 2. Le système de distribution du DCMP

Le Premier Ministre a demandé qu'un nouveau système de distribution aux formations médicales à l'intérieur soit établi en fonction de la nouvelle organisation provinciale. A cet égard il faut distinguer entre les problèmes du transport entre Matadi et Léopoldville, d'une part et entre Léopoldville et l'intérieur, d'autre part ; dans le dernier cas, on peut établir une distinction entre 1) le transport de Léopoldville aux gares, ports et aérodrômes par l'OTRACO ou les différentes lignes aériennes et 2) le transport de ces gares, ports et aérodrômes aux différentes formations médicales en brousse.

a) En conformité de l'accord passé entre l'OTRACO, le Contrôleur des Douanes et le DCMP, les pertes de temps subies précédemment à Matadi et à la gare de Léopoldville sont évitées avec tout ce qu'elles comportaient de risques de vol et de détérioration. En même temps, on a réussi à accélérer la fourniture aux hôpitaux des médicaments et du matériel de première nécessité. Cette procédure, maintenant adoptée, a aussi l'avantage de faire l'économie d'une main-d'oeuvre de manutention ainsi que des frais onéreux de transport.



b) Le tableau comparatif suivant montre le volume et le poids des colis expédiés :

<u>Année</u>	<u>Colis expédiés</u>	<u>Poids en kilos</u>	
1958	64 697	3 366 036	
1959	70 111	3 445 992	
1960	41 171	2 211 824	
1961	18 570	901 513	
1962	24 732	1 064 738	
Répartition par voie d'acheminement (1962) :			
Avion ONUC	5 320	285 672	- 26.8%
Autres avions	772	9 757	- 0.9%
Poste	830	4 923	- 0.5%
OTRACO	8 583	395 306	- 37.1%
Porteur-remise en ville	<u>9 227 (+)</u>	<u>369 080</u>	- <u>34.7%</u>
	24 732	1 064 738	- 100 %

( (+) inclus FOREAMI ..... 17.000)

Note : Près de la moitié, en poids, des articles expédiés en 1962 était dirigé sur la ville et la province (ancienne) de Léopoldville.

M. le Ministre de la santé publique a souligné que la cause de l'actuelle pénurie de médicaments se trouve dans une utilisation peu rationnelle des articles, principalement au niveau des dispensaires, et dans le gaspillage ainsi que le vol, pour lesquels les services du DCMP ne sont pas responsables. De l'avis du Conseiller administratif, il serait souhaitable qu'une circulaire soit envoyée aux formations médicales avec des instructions indiquant comment et quant utiliser les différents médicaments. Ainsi on pourrait éviter l'utilisation non rationnelle et le gaspillage des médicaments, étant donné surtout qu'on ne peut pas demander aux infirmiers et aides-infirmiers (chefs des dispensaires) de connaître la pharmacopée. Comme le répertoire des médicaments comprend seulement quelque 400 numéros, cela doit être assez facile.

Il en va différemment des vols. En général, les vols sont commis en rupture de charge (p.ex., il y a dix rechargements entre Léopoldville et Bukavu) ou en route. Mais comment éviter les vols et les autres risques du transport ? C'est là un problème de communications qui échappe à la compétence du DCMP. Nous pouvons seulement constater le fait que les pertes dues aux avaries ou aux vols sont considérables et qu'il serait opportun que les autorités examinent la question des mesures de précaution à prendre à cet égard. Malheureusement, aucune statistique n'a été établie à ce sujet.



3. La comptabilité du DCMP

La comptabilité du DCMP est très en retard ; aucun inventaire n'a été dressé et aucune vérification de compte n'a été effectuée depuis 1960. Nous espérons qu'un expert en matière d'organisation comptable pourra être mis à la disposition du DCMP afin de veiller à l'exécution rapide des écritures et de mettre à jour la tenue des livres.

4. Quelques recommandations relatives à un plan d'opérations pour le DCMP

A la suite d'une réunion séparée qu'il a eue avec le Coordonnateur économique de l'ONUC et d'une discussion avec l'adjoint du représentant principal de l'OMS -et en coopération avec les autorités du DCMP et leur Pharmacien-conseiller de l'OMS - le Conseiller administratif a présenté ses recommandations sur un plan d'opérations pour le DCMP, qui comprend :

- a) l'établissement d'une pharmacopée congolaise et d'une législation nationale sur l'art pharmaceutique,
- b) l'extension de la production locale de médicaments pour réaliser une économie en devises,
- c) la décentralisation progressive du dépôt central et la création de dépôts médicaux provinciaux, aussitôt que les nouvelles provinces disposeront des locaux et du personnel de gestion nécessaires. Pour commencer et dans l'intervalle, chaque province doit totaliser annuellement toutes les demandes de produits pharmaceutiques et de matériel médical émanant des différentes formations médicales de la province,
- d) la normalisation du matériel et des produits (simplification et réduction du répertoire des produits médicaux et pharmaceutiques) ; l'établissement d'un comité permanent pour la revision de ce répertoire,
- e) la formation d'un personnel congolais auxiliaire pour diriger les dépôts médicaux provinciaux et les pharmacies d'hôpitaux ; un projet de formation des préparateurs en pharmacie congolais a été soumis au Ministère de la santé publique par le Pharmacien-conseiller de l'OMS.

Note : Les problèmes de financement, de distribution et de comptabilité sont discutés en détail aux paragraphes 1 à 3. Il faut seulement ajouter que les recommandations indiquées dans le "Rapport No 1 des experts chargés de l'examen de la situation du DCMP" seront réalisées en un projet spécial ; le DCMP doit être



considéré comme une affaire en liquidation et doit être administrativement reconstruit. D'un côté, il faut mettre à jour, la comptabilité et établir le bilan et de l'autre, il faut veiller à ce que la nouvelle formation commence à fonctionner. Les nouvelles commandes doivent être passées sans préjudice des anciennes dettes, mais, naturellement, toutes les dettes devront être réglées quand la comptabilité sera mise à jour. Aujourd'hui, étant donné la pénurie de devises et la nécessité d'assurer un réapprovisionnement régulier et de reconstituer un stock normal, il est judicieux de séparer les obligations anciennes des nouveaux engagements. En même temps il faut déterminer les responsabilités économiques et les dettes des provinces et, si possible, ouvrir un compte de remboursement, pour permettre aux provinces d'utiliser leurs crédits jusqu'à ce qu'elles aient les moyens financiers nécessaires pour rembourser les avances.

## 5. Divers

### a) Bourses d'études pour assistants médicaux

A la demande du Ministère de la santé publique, le Conseiller administratif a commencé à rassembler des données sur le montant des bourses dont bénéficient les Africains des autres pays qui poursuivent leurs études en Europe. On entreprend cette enquête comme préalable à l'octroi éventuel de prêts d'honneur ou d'allocation familiales. Les ambassades du Dahomey, du Ghana, du Libéria, du Mali, de la Nigeria, du Soudan et de la Tunisie ont promis de fournir un exposé sur la situation pécuniaire de leurs ressortissants étudiant à l'étranger.

### b) Rapports divers

Sur la demande de l'adjoint du représentant principal de l'OMS, le Conseiller administratif a élaboré les rapports suivants :

- 1) "La lutte contre les maladies contagieuses avant l'indépendance" ;
- 2) "L'organisation médicale au Congo avant l'indépendance" ;
- 3) "L'organisation médicale au Congo avant l'indépendance - organisation territoriale et centres médico-chirurgicaux" ;
- 4) "L'organisation de l'Hôpital de Kintambo au début de 1963".



ACG/CC

40-01

10 May 1963

To : Mr. A. Bellerive  
Senior WHO Rep

From : S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations

Subject : Mr. Kahale's Aide memoire

Please refer to your memorandum of 16 April and attachments.

I greatly appreciate the trouble you have taken in presenting all this material. As you say, it covers very fully all the points to which Mr. Kahale drew attention. At the same time, I think it underlines the need for rather closer and more regular contact between your office and mine. In this way, it may be possible for me to support your representations vis-à-vis the Government whenever this seems appropriate.

ending



WORLD HEALTH  
ORGANIZATION



ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

B. P. 1899  
LÉOPOLDVILLE  
République du Congo

16 avril 1963

REF. AB/am

A : M. H. Ahmed, Chef des Opérations civiles, ONUC, Royal  
De : Dr A. Bellerive, Représentant en Chef de l'OMS au Congo  
Sujet : DISCUSSION SUR L'AIDE-MEMOIRE PRESENTE PAR M. KAHLE,  
EX-REPRESENTANT DE L'ONUC POUR L'EX-PROVINCE DE L'EQUATEUR

Faisant suite à l'entrevue du 12 avril 1963 qui eut lieu à la demande de l'Officier en charge des Opérations de l'ONUC, je m'empresse de vous transmettre sous le couvert de ce memo les documents suivants :

- ... 1. Une série de rapports mensuels et trimestriels s'étendant de janvier 1961 à septembre 1962.  
(Afin de vous en faciliter la lecture, certains passages importants sont marqués au crayon rouge).
- ... 2. La photocopie d'un memo adressé à Mr Linner, alors Chef des Opérations civiles, après un voyage d'inspection dans l'ex-province de l'Equateur.
- ... 3. Les photocopies de quatre documents ayant trait aux problèmes administratifs des hôpitaux.
- ... 4. Les photocopies de deux documents sur l'état sanitaire de l'hôpital de Coquilhatville.
- ... 5. Un extrait du rapport sur les deux années d'activité au Congo qui a été préparé à votre propre demande.
- ... 6. La photocopie du memo du 7 août 1962 adressé à M. Khiari, votre prédécesseur, accompagné d'une liste de commande des produits et médicaments de première nécessité pour le premier semestre de l'année 1963.

./.

... Annexes mentionnées



M. Ahmed, ONUC, hoyal, 16 avril 1963

Peut-être conviendrait-il d'analyser séparément les quatre paragraphes de l'aide-mémoire tiré du rapport général de M. Kahale (aide-mémoire remis par M. Gardiner le 12 avril 1963).

A. "Inadequacy of administrative services in hospitals"

La remarque est pertinente mais nous n'avons pas attendu ce rapport pour entreprendre, d'accord avec l'ONUC, les redressements nécessaires. La situation est connue depuis plus de deux ans et a été étudiée avec vos prédécesseurs. L'attention du Ministère de la Santé publique a été attirée sur ce grave problème et les documents émanant du Secrétaire Général de ce Département témoignent d'un effort vers une organisation plus rationnelle.

Vous savez sans doute qu'immédiatement après le départ des médecins belges les infirmiers et assistants médicaux se sont emparés de tous les postes de commande dans les hôpitaux. Pendant de longs mois ils ont été livrés à eux-mêmes, sans préparation suffisante pour assumer les responsabilités qu'ils s'étaient octroyées. Quant la Croix-Rouge, puis l'ONUC et l'OMS ont commencé d'amener des médecins au Congo, les infirmiers et assistants médicaux ont fait légaliser par le Gouvernement la fonction de "Directeur administratif". Quelques-uns parmi ces directeurs intelligents et dévoués se mettaient à côté du médecin et apprenaient. Les autres, grisés par leur nouvelle dignité, refusaient au médecin le droit d'organiser les services par souci de conserver leur prestige. "Le médecin doit se contenter de soigner les malades et non se mêler d'administration". Ils ne comprenaient pas qu'il faut un support administratif à une bonne pratique médicale.

J'ai signalé à vos prédécesseurs des faits dont j'ai été témoin et en ai discuté au Comité consultatif à l'époque.

Le Ministère de la Santé a été mis au courant de la situation et je témoigne de l'effort fait. Vous savez comment étaient exécutés au niveau provincial les ordres du Gouvernement Central il n'y a pas bien longtemps. J'ai discuté du problème avec votre prédécesseur et, avec l'accord technique de l'OMS, l'Ecole pour la formation d'Administrateurs d'Hôpitaux a été créée. Elle date de plus d'un an.

Les services administratifs sont inadéquats parce qu'il n'y a pas de congolais préparés. Nous espérons former 35 à 50 administrateurs par an qui prendront progressivement et dans de meilleures conditions la direction des 328 formations médicales du Congo. La mesure prise par le Ministère de la Santé publique de charger les médecins de la supervision générale des hôpitaux, quoique n'apportant qu'une solution temporaire et partielle, n'a pas pu encore s'appliquer intégralement.



M. Ahmed, ONUC, R 1, 16 avril 1963

A Coquilhatville, le problème a un aspect particulier. Même avec la bonne volonté, l'administration est difficile en tenant compte de :

1. l'état des bâtiments;
2. la difficulté de recruter un conseiller énergique (c'est le 5ème en moins de 3 ans);
3. certaines influences étrangères s'exerçant sur le Ministère provincial que les conseillers n'ont pas pu neutraliser jusqu'ici;
4. l'indiscipline du personnel.

Mon memo à M. Linner du 9 mai 1961 faisait déjà état de la nécessité de transférer les malades dans le nouveau bâtiment après achèvement de certains petits travaux. M. Poujoulat qui représentait les Nations Unies à Coquilhatville a lui aussi écrit plusieurs rapports sur cet hôpital et sur l'attitude des autorités vis-à-vis de l'ONU. A ce moment, le nouvel hôpital était occupé en partie par les troupes de l'ONU. J'ai remis, il y a de cela plus d'un an, une liste d'une série d'hôpitaux qu'il faudrait achever pour le transfert des malades dans un centre plus convenable. Pour des raisons obscures, ces travaux n'ont pas bénéficié d'une priorité. Depuis le départ des troupes, l'hôpital de Coquilhatville a été pillé et en ce moment il faudrait de très fortes sommes pour le remettre en état. Il en est de même des hôpitaux de Goma et de Bukavu.

Je demeure à votre disposition pour discuter avec vous les autres points 2,3,4 concernant Coquilhatville.

Il est exact que les patients et leurs familles font la cuisine à l'hôpital mais, une fois de plus, ce n'est pas un phénomène particulier à Coquilhatville; il y a plus de 85 ans qu'ils le font! Des expériences sont en cours actuellement qui laissent espérer la possibilité de modifier ces habitudes.

#### B. "Medical supplies"

Cette question a fait l'objet d'une abondante correspondance entre nous. Vous m'avez reproché au cours de cet entretien du 12 avril de ne pas vous avoir remis un plan pour la distribution des médicaments alors qu'au cours de la conversation que nous avons eue à propos de l'expert-comptable qui était sollicité pour la Commission d'enquête établie par le Ministre de la Santé publique je vous indiquais que la question du DCMP ne pouvait pas être valablement considérée à ce niveau avant que la réorganisation structurale n'ait été réalisée." Il y a environ 5 semaines, vous m'avez informé que le bureau de New York avait accepté la nomination de cet expert mais depuis je n'en ai aucune nouvelle."



M. Ahmed, ONUC, Royal, 16 avril 1963

Le problème du DCMP est complexe. Je ne pense vraiment pas que nous puissions le résoudre par des mesures parcellaires. Tout au début des opérations, l'OMS fit venir un expert qui remit un rapport sur le fonctionnement du DCMP à la suite duquel un pharmacien fut recruté pour en prendre la direction technique. Le Ministère de la Santé nous fit savoir qu'il venait de nommer à ce poste un autre pharmacien qui "était resté pendant les périodes difficiles". Le pharmacien de l'ONUC fut chargé de la liaison entre les opérations de l'ONUC, le DCMP et le Ministère de la Santé. Il démissionna au début de 1962.

Le DCMP prétend ne pas recevoir d'allocations suffisantes pour les commandes. Le Conseil Monétaire soutient qu'il lui a donné suffisamment. Au milieu de ces controverses, le ravitaillement devient chaque jour plus précaire. Le vol et l'emploi incontrôlés des produits ajoutent au gâchis.

La réorganisation à laquelle nous pensons me paraît plus profonde qu'un simple programme de distribution qui, d'ailleurs, ne va pas empêcher le vol et le gaspillage pour des raisons qui seront exposées plus tard. Il me semble d'abord nécessaire d'avoir :

1. un inventaire physique du DCMP;
2. un état détaillé des commandes à payer et de la dette locale du DCMP;
3. une révision complète de la liste des produits à acheter;
4. l'établissement des besoins semestriels ou annuels sur la base de cette liste en tenant compte d'une marge de sécurité pour les cas imprévus;
5. une participation plus active dans l'administration de notre pharmacien.

Le contrôle de la distribution est fait jusqu'à un certain niveau par le système que nous avons établi. Actuellement, pour tout envoi fait par les avions ONUC, un cable est expédié au conseiller et au pharmacien provinciaux et, dans certains cas, au médecin de l'hôpital. Ceux-ci sont tenus d'accuser réception de la marchandise. Mais quand les médicaments arrivent à l'hôpital ils peuvent disparaître - et ils disparaissent dans certains cas - sans que des sanctions puissent être prises.

Le dernier exemple en date à ma connaissance est celui d'un Ministre provincial de la Santé venu à Léopoldville chercher des médicaments pour sa province. Il se plaignait d'avoir été abandonné par le Gouvernement Central et finit par obtenir un lot substantiel de médicaments pour ses hôpitaux. Un avion de l'ONUC fut mis à sa disposition pour le transport de Léopoldville à l'ancienne capitale provinciale. Là, il prit livraison du lot, remit un reçu à notre pharmacien et partit dans un camion avec les médicaments. Jusqu'à ma dernière visite dans cette province, le mois dernier, les médicaments n'avaient pas été distribués, le Ministre n'ayant jamais regagné la capitale de sa nouvelle province. Cela ne s'est pas passé dans l'Equateur. C'est une nouvelle fois pour vous faire comprendre que les faits en question ne sont pas propres à Coquilhatville. L'un de vos collaborateurs immédiats qui s'est longtemps occupé de "missions aériennes" est très au courant de la situation.



M. Ahmed, ONUC, E... 1, 16 avril 1963

Par ailleurs, comment contrôler les envois faits par OTRACO ?

C. "Preventive vs curative treatment"

... J'aurai très peu de choses à dire sur ce chapitre. Il a été discuté pendant quatre jours au cours de la dernière Réunion des Conseillers en Santé publique en décembre 1962. Pour votre information, copie de ma lettre au Ministre de la Santé publique à propos des équipes mobiles est annexée au présent rapport.

Il faut rendre hommage à la formation en Santé Publique de l'auteur de l'aide-mémoire du 12 avril 1963.

D. "Training programs"

Malheureusement, M. Kahale est déjà parti. Il pourrait même nommer qui, à sa connaissance, a refusé de participer à un programme accepté par le Gouvernement, l'ONUC et l'OMS. Le conseiller en santé publique de l'ex province de l'Equateur que j'ai interrogé ce matin m'a affirmé qu'aucun médecin n'a pu refuser de collaborer puisque l'école pour les assistants médicaux n'a pas encore commencé à fonctionner. A Gemena, par exemple, il existe une école pour la formation des infirmiers où deux médecins payés par l'OMS travaillent activement. Notre programme de formation de cadres est d'ailleurs suffisamment large pour qu'il soit utile d'insister sur ce point du rapport.

Je m'excuse de la longueur de ce memorandum mais j'ai cru vous sentir contrarié de n'avoir pas été tenu au courant des difficultés du programme alors que depuis plus de deux ans, avec le concours de vos services, nous essayons de les éliminer.

Laissez-moi réitérer mon désir d'être à votre entière disposition le jour que vous aurez choisi pour une revision complète des programmes de santé.





8 P 1804  
LEOPOLDVILLE  
Headquarters of the Congo

40-01

10 May 1963

To: Mr. S. Akmal, Chief of Civilian Operations, UNOC  
From: Dr. A.M. Dahan, Acting Senior WHO Representative  
Subject: Dr. Jeanne Monro - candidate for the post of  
Medical Representative

I am in receipt of Dr. Dahan's copy of Miss Gray's  
letter to you of 7 May.

I have consulted with the WHO person interested in  
this matter and while we regret that Dr. Gray does not  
have all the qualifications required, it seems to us to  
be a case where the person's experience and the place of  
work are of great importance and that he would be a  
valuable asset to the organization.

We would like to know as soon as possible how  
Miss Gray's name is being considered for the post of  
Medical Representative and if she is still available for  
the position.

la gipie



WORLD HEALTH  
ORGANIZATION



ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

B. P. 1899  
LÉOPOLDVILLE  
République du Congo

40-01

REF.

AB/am

2 May 1963

To : Mr H. Ahmed, Chief Civilian Operations, ONUC  
From : Dr A. Bellerive, Senior WHO Representative  
Subject : ABSENCE FROM LEOPOLDVILLE

*ay*

This is to inform you that I shall be going to Geneva on official mission on 4 May.

The purpose of my trip will be to attend the Sixteenth World Health Assembly and to be at the disposal of the Director General for any queries which may be raised on the Congo Health Programme.

// During my absence Dr Brown will be in charge of the Health Programme.

*Memo should state  
Congo sent approval.*

MAY 2 1963

ACTION

TO:	<i>In Gjebin</i>
1	.....
2	.....
3	.....
<input type="checkbox"/>	- Action Completed
<input type="checkbox"/>	- Acknowledged
<input type="checkbox"/>	- No Action Required
INITIALS .....	



WORLD HEALTH  
ORGANIZATION



40-01  
ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

REF. AB/bd



B. P. 1899  
LÉOPOLDVILLE  
République du Congo

29 avril 1963

- 1) Mr. Ahmed
- 2) → Gilman
- 3) Min Reighton<sup>220</sup>

A : Monsieur H.S. Ahmed, Chef des Opérations civiles ONU

De : Dr A. Bellerive, Représentant en Chef de l'OMS au Congo

Objet : Rapport trimestriel

... Faisant suite à votre demande, je vous envoie, sous ce pli, deux copies du dernier rapport trimestriel.

Je profite de l'occasion pour vous informer qu'en dehors des rapports spéciaux envoyés au Siège de l'OMS sur des problèmes particuliers, un rapport trimestriel est préparé pour donner une vue d'ensemble de la situation.

... P.J. : 1 rapport



28 April 1963

Dear Dr. Candau,

You are perhaps aware that we have been making efforts since the establishment of the Civilian Operations in the Congo to obtain a system of coordination of technical assistance from the United Nations and other sources within an appropriate area of the Government of Congo. Numerous difficulties have been encountered in the past in this respect as the work involved had been split up between the substantive Ministries concerned on the one hand and the Ministries of Plan and Coordination and Foreign Affairs on the other. Agreement was, however, finally reached in September last year with the Government of Congo on the establishment of a single agency for the coordination of technical aid following which Ordinance N° 136 dated 19 September 1962 was issued by the President of the Republic. A decree under the Ordinance was also subsequently published by the Government on 20 October 1962.

Under the new arrangements technical assistance is coordinated by the Government through its Bureau of Economic Coordination which is established as part of the office of the Prime Minister. The United Nations have provided the services of experts at the request of the Government to assist the Congolese officials in the Bureau. Under instructions issued by the Prime Minister all Ministries of the Government are required to submit their requests for technical assistance to the Bureau of Economic Coordination which in turn refers them, after necessary review, to sources from which technical assistance is available to the Congolese Government. The Bureau is also responsible for the review of programmes and for the establishment of priorities.

Following the establishment of the Bureau, letters were addressed by the Prime Minister to me in my capacity as Chief, Civilian Operations, Resident Representative of the Technical Assistance Board and Director, Special Fund activities, as well as to the Belgian Ambassador in the Congo, requesting both of us to refer all matters concerning technical assistance to that Bureau. The United Nations and the Belgian Government are at present the two main sources of technical assistance to the Congo. Experience during the last few months has shown that the Bureau is working generally satisfactorily and a system of coordination of technical assistance which did not exist before is now gradually coming into being.

Dr. H.G. Candau  
Director-General  
World Health Organization  
Palais des Nations  
Geneva



As a result we have been taking action at our end, in cooperation with the Senior Advisors of the Specialized Agencies working within the framework of the programme of Civilian Operations, to bring about a more effective internal coordination of our activities in a manner which would strengthen the organization set up by the Government for this purpose.

.....

I enclose copies of the following documents for your information:

- (a) Ordinance N° 136 dated 15 September 1962;
- (b) Decree N° 3 dated 20 October 1962;
- (c) Copy of letter addressed by the Prime Minister to the Chief, Civilian Operations;
- (d) Copy of circular note addressed by the Prime Minister to all Ministers;
- (e) Copy of letter N° 135/0164/C.38.T dated 14 January 1963 addressed by the Prime Minister to the Belgian Ambassador.

To enable the Civilian Operations to maintain the necessary coordination within the programme of technical assistance in the various fields of activities on the one hand and with the Bureau of Economic Coordination of the Government on the other, I should be most grateful if you would be good enough to send me copies of any communications which you may address to the Ministers of the Government or to the Senior Adviser of your Organization affecting the policy or content of the programme in which the World Health Organization is assisting the Government of Congo. Alternatively you may wish to draw the matter directly to my attention and I shall be pleased to follow it up with the Congolese Government in consultation with the Senior Adviser of your Organization and communicate to you the views and decisions of the Government.

May I take this opportunity of extending to you my grateful thanks for the cooperation and support you have continuously extended to me since I assumed charge of my present function in October last year.

Yours sincerely,

S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations



*Mr. Schinazi*  
*Mr*  
*20/4.*

CONFIDENTIAL

50-01

A.1a.6/389

25 April 1963

To : Miss Nancy Gray, Chief of Civilian Personnel  
From : M.H. Gidamy, Acting Senior Representative WMO  
Subject : Incident at "Chez Félix", Luluabourg, involving M. H. Khoury

I have studied the report made to you by M. Packham, Chief of Civilian Affairs Luluabourg on this matter, as well as the telegrams exchanged between Luluabourg and Leopoldville.

I am sure the matter can best be handled by you. For your consideration, my personal comments are as follows:

- 1) M. Schinazi and his witnesses state that M. Khoury was forced from the restaurant, but M. Khouri's own witnesses say that he was seriously injured in the process, and this statement is confirmed by medical report. My impression is that there was a prearranged plot against M. Khoury or the lady or both.
- 2) While the statements of M. Khoury and his witnesses are generally consistent, those of the other parties differ and in some details contradict each other.
- 3) M. Packham states in his covering letter that M. Schinazi has been in the habit of expressing in public his hostility towards the United Nations Organisation and its personnel in Luluabourg.
- 4) In paragraph 7 of the police report it is stated that the case has been put before "Monsieur le Procureur".

I would therefore recommend that as a matter of urgency legal advice be taken on the matter. Also, if it is true that M. Schinazi acts publicly in this matter towards the United Nations Organisation, then in my opinion the Organisation should approach the Congolese Government with a view to having him expelled from the country.

cc : M. S.H. Ahmed  
M. E. Packham, Luluabourg.

*Mr. H. Gidamy*

MHG/am



40-01

20 April 1963

To : Dr. Bellerive, Chief Representative, WHO  
From : S.H. Ahmed, Chief of Civilian Operations  
Subj.: Medical Accountant for DCMP

With reference to your query concerning the status of recruitment of a Medical Accountant for the DCMP, I wish to bring the following to your notice.

Upon receipt of your memo of 26 March, indicating your preference for the candidature of Mr. SINNEMA, whose CV had been sent to you on 20 March along with that of Mr. SCHONENBERG, the Office of Personnel was requested to cable New York to check on his present availability. (You will recall that his application for United Nations employment dates back to 1956.)

A reply was received from New York to the effect that Mr. SINNEMA would be available but they were checking on his knowledge of the French language before proceeding any further with recruitment formalities. This cable was received on 12 April and we are still awaiting further news. If nothing is forthcoming within the next few days, Personnel will be requested to send a reminder to New York.

If the information regarding Mr. SINNEMA's knowledge of French is satisfactory, we shall cable New York to go ahead with recruitment immediately.

cc: Personnel



ORGANISATION DES NATIONS UNIES  
AU CONGO  
ACG/cc



UNITED NATIONS ORGANIZATION  
IN THE CONGO

*File*

BOITE POSTALE 7248  
LEOPOLDVILLE  
REPUBLIQUE DU CONGO  
CABLE: ONUC, LEOPOLDVILLE

20 avril 1963

To : Miss M. Simmonds  
Civilian Operations

From : A.C. Gilpin  
Deputy Chief of Civilian Operations

Subject : Medical accountant for DCMP

Mr. Ahmed has received a memorandum from Dr. Bellerive in which, amongst other things, he referred to the request of the Government for a medical accountant for service in the DCMP.

Dr. Bellerive writes as follows:

"Il y a environ 5 semaines, vous m'avez informé que le Bureau de New York avait accepté la nomination de cet expert mais depuis je n'en ai aucune nouvelle."

I shall be grateful if you will follow up this matter with the office of Personnel.

*accy.*



40 - 81

(Tu 258/2/8)

CIV.OPS/147/63

Le 19 avril 1963

Monsieur le Directeur,

Le Gouvernement congolais a récemment conclu un accord de coopération avec le Gouvernement belge suivant lequel celui-ci fournira les services de 130 médecins et autre personnel médical au Gouvernement congolais, dans le cadre des dispositions touchant l'assistance technique bilatérale au Congo.

Comme vous le savez, les Nations Unies ont entrepris de fournir, dans le cadre du Programme des Opérations civiles et par l'intermédiaire de l'OMS, les services de 200 médecins pour maintenir l'opération des hôpitaux congolais. De ces 200 médecins, 168 occupaient déjà leur poste à fin mars 1963.

Par suite des dispositions prises par le Gouvernement congolais avec le Gouvernement belge pour l'octroi de services d'experts dans le domaine médical, je vous serais reconnaissant de nous informer dans quelle mesure le Programme d'Assistance technique des Nations Unies dans ce domaine devrait être modifié. En particulier, considérez-vous que le recrutement de médecins pour les postes prévus pour 1963 et restés vacants devrait être suspendu par l'OMS afin que ces postes soient remplis par le personnel envoyé dans le cadre du programme d'aide bilatérale belge?

Auriez-vous l'obligeance de m'informer du nombre de médecins que le Gouvernement congolais pourrait voir fournir par les Nations Unies dans le cadre de son programme pour 1964. Cette information est nécessaire pour nous permettre d'étudier l'extension de contrat des médecins ce

Monsieur le Directeur du Bureau  
de Coordination économique  
Cabinet du Premier Ministre  
LEOPOLDVILLE



trouvant au Congo et pour élaborer le programme de l'année 1964.

Dès que les renseignements voulus me seront parvenus, je vous informerai des dispositions financières que les Nations Unies tiennent à proposer pour le maintien des services de son personnel médical, tout en tenant compte de l'aide belge en ce domaine.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma considération distinguée.

S. Habib Ahmed  
Chef des Opérations civiles

cc: Monsieur le Ministre de la Santé  
Dr. Bellerive



ACG/cc

40-01

18 April 1963

To : Dr. A. Bellerive  
Senior WHO Rep.

From : S. Habib Ahmed  
Chief of Civilian Operations

Subject : 1963 Project 40/01

Please refer to your memorandum of 11 April, from which I note that the Government has requested the recruitment of a medical nutritionist as soon as possible.

I agree in principle to your proposal that one of the Advisory team posts should be converted to this purpose. Perhaps you will be good enough to let me know specifically which post you propose to convert so that the project description may be amended accordingly.

*[Handwritten signature]*



WORLD HEALTH  
ORGANIZATION



ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

REF. AEB/je



B. P. 1899  
LÉOPOLDVILLE  
République du Congo

*Mr. G. J. J. J.*  
11 April 1963

To : Mr S. Habib Ahmed, Chief Civilian Operations, ONUC  
From : Dr A. Bellerive, Senior WHO Representative *AB*  
Subject : 1963 WHO PROGRAMME RE DESIGNATION OF POST

We have received a Government request for a medical nutritionist to be recruited as soon as possible. This request has our support and we would like your concurrence in principle to the conversion of one of the Advisory Team posts to this activity.

We are communicating with our Headquarters on which post should be converted for this purpose. We do not believe that any additional cost estimates will be involved for 1963.



WORLD HEALTH  
ORGANIZATION



ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

B. P. 1899  
LÉOPOLDVILLE  
République du Congo

40 - 01

REF.

AB/eg

16 April 1963

CONFIDENTIAL

To : Mr S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations, ONUC  
From : Dr A. Bellerive, Senior WHO Representative *AB*  
Subject: Lines of communication

I refer to your confidential memorandum of 12 April 1963 on the subject of lines of communication.

1. During two years we have always followed the lines of communication which have been mutually acceptable to our two offices and I am sorry to note that you are upset in this case.

2. This matter originated during Dr Candau's visit to Mr Gardiner. It was on the latter's suggestion that Dr Candau wrote the letter in question and we feel that it was natural for Dr Candau to request Mr Gardiner's clearance, on the assumption that the matter had already been previously discussed with you.

3. Given Mr Gardiner's position here, it would seem to us a matter for him to have informed you of what he had suggested. Whilst for my part I fully appreciate your proper interest in the matter, it is hardly conceivable that I can be blamed for any breakdown in the lines of communication.

4. You may recall that when Dr Candau called on you, he did in fact tell you of the possibilities of cutting back the programme along the lines discussed with Mr Gardiner, if the circumstances permitted.

5. As for Mr Amachree's confidential cable, I am prepared to discuss this with you this afternoon.

cc: for information: Dr M.C. Candau, DG., WHO/HQS



40-01

CONFIDENTIAL

12 April 1963

To : Dr. A. Bellerive, Senior Consultant, WHO  
From : S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations  
Subject : Lines of Communication

..... 1. I refer to the letter dated 28 March addressed by the Director of WHO to the Minister of Health of the Government of Congo concerning the programme of assistance in the medical field. I enclose a copy of Cable No 2728 received in this connection from Mr. Amachree.

2. There seems to have been a breakdown of communications in this matter between your office and the Civilian Operations. We have not had discussions at any time between us on the subject matter of the letter of the Director General with the Ministry. Furthermore this is a matter which concerns the whole policy of the programme, on which the Civilian Operations must consult with the office of the Prime Minister.

3. I should be grateful if you would kindly look into the matter and let me know the present position of the matter. I would also appreciate a discussions with you on this subject as soon as possible.



UNATIONS  
NEW YORK

13 APRIL 1963

40-01

CONFIDENTIAL

ONUC 2662

TO AMACHREE

FROM AHMED

REUR 2728 WILL SEND YOU OUR COMMENTS AFTER DISCUSSION WITH BELLERIVE  
WHO DID NOT PREVIOUSLY DISCUSS MATTER WITH ME. HE WAS CALLED DIRECTLY  
BY GARDINER UPON RECEIPT CANDAU'S LETTER BUT I HAVE NOW OBTAINED  
COPY OF GARDINER'S CABLE TO BUNCHE.

S. Habib Ahmed

CC

13 April 1963



RECEIVED  
ONUC

NR. AHMED

2728

100-10

YC112 S NY 22 10 2122Z ;

ETATPRIORITE

ONUC

LEO ;

2728 CONFIDENTIAL AHMED. REFERENCE G873. PLEASE COMMENT AND  
INDICATE WHETHER BELLERIVE PREVIOUSLY DISCUSSED QUESTION  
WITH YOU ;

AMACHREE "

COL ~~2728~~ G873 "

40-01



40-01  
OUTGOING CLEAR CABLE

Priority

UNATICS NEWTON

G-873 MURCH FROM GARDINER

DR CAMDAU OF WHO HAS FORWARDED THE FOLLOWING LETTER TO  
BE DELIVERED TO CONGOLESE GOVERNMENT BY DR BELLERIVE:

QUOTE.....SEE TEXT ATTACHED.....UNQUOTE

GRATEFUL FOR YOUR ADVICE BEFORE DELIVERY. ANXIOUS TO  
AVOID SECTIONAL APPROACH ON WORK WHICH MAY APPEAR TO BE  
GENERAL POLICY ISSUE. DR BELLERIVE AGREES TO AYS DELAY  
ON DAY OR TWO WITHOUT CONSULTATION WITH CAMDAU.

Authorized: R Y A Gardiner

Date: 9 April 1963

EXO/ln



COPIE

28 Mars 1963

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous rappeler qu'au titre de l'assistance à votre pays, l'Organisation mondiale de la Santé assume la charge de deux cents travailleurs sanitaires contre remboursement par l'Organisation des Nations Unies.

Je crois savoir que votre Gouvernement a conclu et va conclure avec divers Etats des accords bilatéraux prévoyant une aide pour des programmes particuliers dans le domaine de la santé.

Comme vous le savez, d'autre part, le premier groupe de médecins qui auront obtenu leur diplôme en France en bénéficiant d'une bourse de l'OMS va rentrer au Congo cette année pour participer directement à l'action sanitaire.

Dans ces conditions, je serais très heureux d'avoir vos avis et vos suggestions sur les dispositions qu'il y aurait lieu de prendre pour réduire progressivement l'effectif du personnel opérationnel mis à votre disposition par l'OMS. J'espère que nous pourrons ainsi parvenir à une formule mutuellement satisfaisante.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

Dr. M. G. Candau  
Directeur Général

Monsieur le Ministre de la Santé  
publique de la République du Congo  
Léopoldville

Copies pour information à: Monsieur le Ministre des Affaires  
étrangères de la République du Congo  
Monsieur le Docteur A. Bellerive  
Représentant-en-Chef de l'OMS



40-01

GP-1040

9 April 1963

TO: Dr. A. Bellerive, World Health Organization  
FROM: S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations  
SUBJECT: Car Batteries purchased by Dr. Colombo at Paulis

..... 1. Attached is a copy of a memorandum dated 20 March 1963 from Mr. Marre (Procurement Officer at Stanleyville) to Mr. Cooper (Procurement Officer, Leopoldville).

..... 2. There are also attached an exchange of memorandums between Mr. Marre and a garage in Paulis. These documents are self-explanatory.

3. As distasteful as some administrative practices and procedures may seem, Dr. Colombo should be reprimanded for his independence of action and wrongful assumption of authority in this case which appear to have resulted in unnecessary expense to the United Nations. Please let me have a copy of your communication to Dr. Colombo in which you should direct him to use the proper administrative channels in similar matters in the future.

cc: Mr. Cooper



RAPPORT TRIMESTRIEL

janvier - Mars 1963

par  
Seve Axell, OMS

Conseiller administratif  
auprès du

Ministère de la Santé publique  
Léopoldville

40-01

1. Approvisionnement en médicaments, produits pharmaceutiques et matériel sanitaire

A la fin de l'année 1962, les stocks réels du Dépôt Central Médical et Pharmaceutique (ci-après dénommé DCMP) sont tombés à leur niveau le plus bas depuis l'indépendance. Plus de 50% des articles du répertoire étaient épuisés; les articles manquants étaient les plus indispensables. Pendant l'année 1961, le DCMP avait utilisé pour 46 millions de francs congolais de licences d'importation; en 1962, pour 79 millions (contre 246 millions de francs belges en 1958 et 209 millions de francs belges en 1959).

Alors qu'il y avait eu pour 100 millions de francs belges de licences pendant le premier semestre de 1960, le montant disponible pour le deuxième semestre n'était plus que de 5 millions de francs congolais. Si l'on évalue la consommation annuelle à quelque 150 millions de francs congolais - ce qui est très modéré - on constate un manque de 45 millions de francs congolais en 1960, de 104 millions de francs congolais en 1961 et de 71 millions de francs congolais pour la période écoulée depuis l'indépendance.

Dans ces conditions il est bien compréhensible que les stocks soient épuisés.

Pendant l'année 1962, le DCMP a passé des commandes de médicaments pour 150 millions de francs congolais afin d'éviter une interruption dans l'approvisionnement et assurer des fournitures régulières. Mais jusqu'à ce jour, sur l'ensemble des devises demandées, 79 millions seulement ont été accordés (jusqu'à novembre 1962): en d'autres termes le DCMP n'a pas reçu de licences d'importation pour les cinq derniers mois. Il est parfaitement évident que sans l'octroi des licences restantes ou de 71 millions de francs congolais en devises diverses, il sera impossible pour le DCMP d'assurer au pays un approvisionnement normal produits pharmaceutiques et médicaments. Et il faut ajouter que ce montant comprend peu de matériel médical, chirurgical et de laboratoire.

M. le Ministre de la santé publique a sollicité l'intervention de M. le Premier Ministre pour l'obtention des montants nécessaires, mais M. le Premier Ministre a demandé une justification technique et financière pour lui permettre d'étudier la demande, compte tenu du fait qu'il s'agit de sommes très importantes en monnaie forte et qu'il y avait pénurie de devises. Dans sa réponse, le Ministre de la santé publique a souligné que la meilleure justification était l'existence d'immenses besoins en produits pharmaceutiques de quelque 4.000 formations médicales qui doivent assurer des soins médicaux à près de 10 millions d'individus. Il n'est pas facile d'estimer l'allocation en devises étrangères maintenant nécessaire pour reconstituer un stock normal et assurer un réapprovisionnement régulier. Avant l'indépendance le stock était calculé sur la base d'une consommation moyenne de 18 mois. En outre, si on voulait créer des dépôts médicaux provinciaux, on devait toujours compter sur un stock pour les cas d'urgence imprévus. Mais, de l'avis du Conseiller administratif, si on se contentait d'un stock correspondant à une consommation moyenne de 12 mois, il faudrait combler le manque global susmentionné, soit 220 millions de francs congolais.

2. Le système de distribution du DCMP

Le Premier Ministre a demandé qu'un nouveau système de distribution aux formations médicales à l'intérieur soit établi en fonction de la nouvelle organisation provinciale. A cet égard il faut distinguer entre les problèmes du transport entre Matadi et Léopoldville, d'une part et entre Léopoldville et l'intérieur, d'autre part; dans le dernier cas, on peut établir une distinction entre 1) le transport de Léopoldville aux gares, ports et aérodromes par l'OTRACO ou les différentes lignes aériennes et 2) le transport de ces gares, ports et aérodromes aux différentes formations médicales en brousse.

a) En conformité de l'accord passé entre l'OTRACO, le Contrôleur des



Douanes et le DCMP, les pertes de temps subies précédemment à Matadi et à la gare de Léopoldville sont évitées avec tout ce qu'elles comportaient de risques de vol et de détérioration. En même temps, on a réussi à accélérer la fourniture aux hôpitaux des médicaments et du matériel de première nécessité. Cette procédure, maintenant adoptée, a aussi l'avantage de faire l'économie d'une main-d'oeuvre de manutention ainsi que des frais onéreux de transport.

b) Le tableau comparatif suivant montre le volume et le poids des colis expédiés

Année	Colis expédiés	Poids en kilos
1958	64 697	3 366 036
1959	70 111	3 445 992
1960	41 171	2 211 824
1961	18 570	- 901 513
1962	24 732	1 064 738

Répartition par voie d'acheminement (1962) :

Avion ONUC	-5 320	- 285 672 -	26.8%
Autres avions	-- 772	-- 9 757 -	-0.9%
Poste	-- 830	-- 4 923 -	-0.5%
OTRACO	-8 583	- 395 306 -	37.1%
Porteur-remise en ville .....	-9 227 (+)	- 369 080 -	34.7%
	24 732	1 064 738 -	100 %

(+) inclus FOREAMI ..... = 17 000)

Note : Près de la moitié, en poids, des articles expédiés en 1962 était dirigé sur la ville et la province (ancienne) de Léopoldville.

M. le Ministre de la santé publique a souligné que la cause de l'actuelle pénurie de médicaments se trouve dans une utilisation peu rationnelle des articles, principalement au niveau des dispensaires, et dans le gaspillage ainsi que le vol, pour lesquels les services du DCMP ne sont pas responsables. De l'avis du Conseiller administratif, il serait souhaitable qu'une circulaire soit envoyée aux formations médicales avec des instructions indiquant comment et quand utiliser les différents médicaments. Ainsi on pourrait éviter l'utilisation non rationnelle et le gaspillage des médicaments, étant donné surtout qu'on peut pas demander aux infirmiers et aides-infirmiers (chefs des dispensaires) de connaître la pharmacopée. Comme le répertoire des médicaments comprend seulement quelque 400 numéros, cela doit être assez facile.

Il en va différemment des vols. En général, les vols sont commis en rupture de charge (p.ex., il y a dix rechargements entre Léopoldville et Bukavu) ou en route. Mais comment éviter les vols et les autres risques du transport? C'est là un problème de communications qui échappe à la compétence du DCMP. Nous pouvons seulement constater le fait que les pertes dues aux avaries ou aux vols sont considérables et qu'il serait opportun que les autorités examinent la question des mesures de précaution à prendre à cet égard. Malheureusement, aucune statistique n'a été établie à ce sujet.

### 3. La comptabilité du DCMP

La comptabilité du DCMP est très en retard; aucun inventaire n'a été dressé et aucune vérification de compte n'a été effectuée depuis 1960. Nous espérons qu'un expert en matière d'organisation comptable pourra être mis à la disposition du DCMP afin de veiller à l'exécution rapide des écritures et de mettre à jour la tenue des livres.

### 4. Quelques recommandations relatives à un plan d'opérations pour le DCMP.

A la suite d'une réunion séparée qu'il a eue avec le Coordonnateur économique de l'ONUC et d'une discussion avec l'adjoint du représentant principal de l'OMS -et en coopération avec les autorités du DCMP et leur Pharmacien-conseiller de l'OMS le Conseiller administratif a présenté ses recommandations sur un plan d'opérations pour le DCMP, qui comprend :

- a) l'établissement d'une pharmacopée congolaise et d'une législation nationale sur l'art pharmaceutique,



- b) l'extension de la production locale de médicaments pour réaliser une économie en devises,
- c) la décentralisation progressive du dépôt au central et la création de dépôts médicaux provinciaux, aussitôt que les nouvelles provinces disposeront des locaux et du personnel de gestion nécessaires. Pour commencer et dans l'intervalle, chaque province doit totaliser annuellement toutes les demandes de produits pharmaceutiques et de matériel médical émanant des différentes formations médicales de la province,
- d) la normalisation du matériel et des produits (simplification et réduction du répertoire des produits médicaux et pharmaceutiques); l'établissement d'un comité permanent pour la revision de ce répertoire,
- e) la formation d'un personnel congolais auxiliaire pour diriger les dépôts médicaux provinciaux et les pharmacies d'hôpitaux; un projet de formation des préparateurs en pharmacie congolais a été soumis au Ministère de la santé publique par le Pharmacien-conseiller de l'OMS.

Note : Les problèmes de financement, de distribution et de comptabilité sont discutés en détail aux paragraphes 1 à 3. Il faut seulement ajouter que les recommandations indiquées dans le "Rapport n°1 des experts chargés de l'examen de la situation du DCMP" seront réalisées en un projet spécial; le DCMP doit être considéré comme une affaire en liquidation et doit être administrativement reconstruit. D'un côté, il faut mettre à jour, la comptabilité et établir le bilan et de l'autre, il faut veiller à ce que la nouvelle formation commence à fonctionner. Les nouvelles commandes doivent être passées sans préjudice des anciennes dettes, mais, naturellement, toutes les dettes devront être réglées quand la comptabilité sera mise à jour. Aujourd'hui, étant donné la pénurie de devises et la nécessité d'assurer un réapprovisionnement régulier et de reconstituer un stock normal, il est judicieux de séparer les obligations anciennes des nouveaux engagements. En même temps il faut déterminer les responsabilités économiques et les dettes des provinces et, si possible, ouvrir un compte de remboursement, pour permettre aux provinces d'utiliser leurs crédits jusqu'à ce qu'elles aient les moyens financiers nécessaires pour rembourser les avances. -

## 5. Divers

### a) Bourses d'études pour assistants médicaux

A la demande du Ministère de la santé publique, le Conseiller administratif a commencé à rassembler des données sur le montant des bourses dont bénéficient les Africains des autres pays qui poursuivent leurs études en Europe. On entreprend cette enquête comme préalable à l'octroi éventuel de prêts d'honneur ou d'allocation familiales. Les ambassades du Dahomey, du Ghana, du Libéria, du Mali, de la Nigeria, du Soudan et de la Tunisie ont promis de fournir un exposé sur la situation pécuniaire de leurs ressortissants étudiant à l'étranger.

### b) Rapports divers

Sur la demande de l'adjoint du représentant principal de l'OMS, le Conseiller administratif a élaboré les rapports suivants :

- 1) "La lutte contre les maladies contagieuses avant l'indépendance";
- 2) "L'organisation médicale au Congo avant l'indépendance";
- 3) "L'organisation médicale au Congo avant l'indépendance - organisation territoriale et centres médico-chirurgicaux";
- 4) "L'organisation de l'Hôpital de Kintambo au début de 1963".

  
Seve Axell



WORLD HEALTH  
ORGANIZATION



ORGANISATION MONDIALE  
DE LA SANTÉ

REF. AEB/jm



N. P. 1500  
LÉOPOLDVILLE  
République du Congo

*Mr Giffin*

26 March 1963

40-01

To : Mr S. Habib Ahmed, Chief of Civilian Operations  
From : Dr A. Bellerive, Senior WHO Representative  
Subject : CANDIDATURES FOR POST OF MEDICAL ACCOUNTANT

Thank you for sending us the personal history forms of Mr F. Schonenberg and Mr J. Sinnema. Providing his French language ability is adequate, it seems to us that Mr Sinnema would be well qualified for the job and the better of these two candidates both in regard to age and experience.



ACG/cc

CIV/OPS 85/63

40-01

Léopoldville, le 5 mars 1963

Le Chef des Opérations Civiles par intérim de l'Organisation des Nations Unies au Congo présente ses compliments à Monsieur l'Ambassadeur de Belgique et a l'honneur d'accuser réception de sa lettre datée du 1er mars 1963.

Il a le plaisir de l'informer que le médecin de l'OMS qui a récemment quitté Kabinda doit être incessamment remplacé par un autre praticien selon la procédure habituelle de l'OMS.

Le Chef des Opérations Civiles p.i. de l'ONUC saisit cette occasion de renouveler à Monsieur l'Ambassadeur de Belgique à Léopoldville l'expression de sa haute considération.

Son Excellence

Monsieur l'Ambassadeur de Belgique au Congo.

cc Dr. A. Bellen - e



# ROUTING SLIP

TO

Mr Gilpin

APPROVAL		NOTE AND RETURN
SEE ME, PLEASE		YOUR COMMENTS
YOUR SIGNATURE		YOUR INFORMATION
NOTE AND FILE	✓	FOR ACTION

please

~~known~~

1) Attached

2) S. Karai.

3) Kwango

4) Med. supplies

DATE

FROM

2 Mar.

B. Lin





AMBASSADE  
DE  
BELGIQUE

N° 1638

Léopoldville, le 1 MAR. 1963

cc. given to  
D<sup>r</sup> Brown  
4/3

L'Ambassade de Belgique présente ses compliments à l'Organisation des Nations-Unies au Congo et a l'honneur de lui exposer ce qui suit :

Lors d'un récent voyage qu'il a effectué dans le Kasai, un représentant de cette Ambassade s'est rendu à Kabinda, capitale de la Province du Lomami.

La situation de cette contrée est particulièrement difficile concernant le ravitaillement et les transports mais un point retient surtout l'attention lorsqu'on se rend à Kabinda : pour l'intégralité de la Province il n'existe pas un seul médecin.

Tant les Autorités Provinciales que les populations congolaise et européenne réclament à cor et à cri l'arrivée d'un praticien.

Un médecin O.M.S. a travaillé à Kabinda jusqu'à très récemment mais il a dû quitter pour des raisons personnelles.

Bien qu'il s'agisse d'un problème en dehors de la compétence de cette Ambassade, celle-ci se permet cependant de le signaler à l'attention des Services de l'Organisation

./...



Mondiale de la Santé.

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion  
de renouveler à l'Organisation des Nations-Unies au Congo les  
assurances de sa haute considération.



à l'Organisation des Nations-Unies au Congo,

Building " Royal",

L é o p o l d v i l l e .



N° 1638

L'Ambassade de Belgique présente ses compliments à l'Organisation des Nations-Unies au Congo et a l'honneur de lui exposer ce qui suit :

Lors d'un récent voyage qu'il a effectué dans le Kasai, un représentant de cette Ambassade s'est rendu à Kabinda, capitale de la Province du Lomami.

La situation de cette contrée est particulièrement difficile concernant le ravitaillement et les transports mais un point retient surtout l'attention lorsqu'on se rend à Kabinda : pour l'intégralité de la Province il n'existe pas un seul médecin.

Tant les Autorités Provinciales que les populations congolaise et européenne réclament à cor et à cri l'arrivée d'un praticien.

Un médecin O.M.S. a travaillé à Kabinda jusqu'à très récemment mais il a dû quitter pour des raisons personnelles.

Bien qu'il s'agisse d'un problème en dehors de la compétence de cette Ambassade, celle-ci se permet cependant de le signaler à l'attention des Services de l'Organisation

./...



Mondiale de la Santé.

L'Ambassade de Belgique saisit cette occasion  
de renouveler à l'Organisation des Nations-Unies au Congo les  
assurances de sa haute considération.

À l'Organisation des Nations-Unies au Congo,

Building "Royal",

Léopoldville.

---





A. M. C. C.

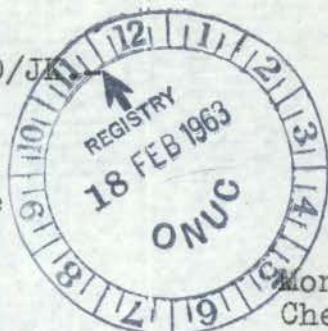
AIDE MEDICALE AU CONGO  
ŒUVRE SOCIALE PHILANTHROPIQUE  
BOITE POSTALE N° 3141  
LEO/KALINA  
LEOPOLDVILLE

Léopoldville, le 8 février 1963.-

40-01

n/Réf: A/SEG/00229/63/ND/JA

Objet: Demande assistance



Monsieur A.C. GILPIN  
Chef adjoint des opérations  
civiles de l'ONUC

à LEOPOLDVILLE.-

Monsieur le Chef adjoint,

Nous avons l'honneur d'accuser  
la réception de votre lettre daté du 5 janvier 1963  
relative à l'objet cité en marge.-

Nous vous en remercions.-

Nous prenons bonne note du fait  
que vous avez transmis notre requête du 20 décembre à  
l'OMS.-

Veuillez agréer, Monsieur le Chef  
adjoint, l'assurance de notre considération distinguée.

POUR L'A.M.C.C.

Représentant Légal

P. Damien NIONGWA

